

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/140/SZBP

ze dne 27. února 2007

o omezujících opatřeních vůči Íránu

(Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49)

Ve znění:

Úřední věstník

		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Společný postoj Rady 2007/246/SZBP ze dne 23. dubna 2007	L 106	67	24.4.2007
► <u>M2</u>	Společný postoj Rady 2008/479/SZBP ze dne 23. června 2008	L 163	43	24.6.2008
► <u>M3</u>	Společný postoj Rady 2008/652/SZBP ze dne 7. srpna 2008	L 213	58	8.8.2008
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Rady 2008/842/SZBP ze dne 10. listopadu 2008	L 300	46	11.11.2008

Opraveno:

► **C1** Oprava, Úř. věst. L 285, 29.10.2008, s. 22 (2008/652/SZBP)



SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/140/SZBP

ze dne 27. února 2007

o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. prosince 2006 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1737 (2006), ve které naléhavě vyzvala Írán, aby bezodkladně pozastavil některé jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření, a ve které zavedla některá omezující opatření vůči Íránu.
- (2) Dne 22. ledna 2007 Rada Evropské unie uvítala opatření obsažená v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a vyzvala všechny země k jejich úplnému a bezodkladnému provedení.
- (3) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) zakazuje přímé nebo nepřímé dodávky, prodej nebo převod věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie do Íránu, které by mohly přispět k íránským činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní. Tyto věci, materiály, vybavení, zboží a technologie jsou uvedeny na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií.
- (4) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) také zakazuje poskytování technické pomoci nebo výcviku, finanční pomoci, investic, zprostředkovatelství nebo služeb ve vztahu k věcem, jež jsou předmětem zákazu vývozu. Rada považuje za vhodné rozšířit tento zákaz na všechny věci uvedené na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií a je toho názoru, že tyto zákazy by se měly týkat také finančních prostředků.
- (5) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) stanoví, že by měl být zakázán rovněž vývoz určitých dalších věcí, pokud bude určeno, že by mohly přispět k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k činnostem, ohledně nichž MAAE vyjádřila své znepokojení; vývoz takových věcí by proto měl podléhat povolení příslušnými orgány členských států.
- (6) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) rovněž zakazuje nákup věcí z Íránu, na něž se vztahuje výše uvedený zákaz vývozu.
- (7) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) vyzývá členské státy, aby zachovávaly obezřetnost ohledně vstupu na jejich území nebo tranzitu přes ně osob, které se podílejí na íránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní, nebo jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, a jsou uvedeny v příloze rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a dalších osob určených Radou bezpečnosti nebo výborem zřízeného podle odstavce 18 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) (dále jen „výbor“).
- (8) V souladu se závěry Rady ze dne 22. ledna 2007 a s cíli rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) je třeba uplatnit omezení vstupu vztahující se na osoby určené Radou bezpečnosti nebo výborem, jakož i na další osoby s použitím týchž kritérií, která použila Rada bezpečnosti nebo výbor k určení příslušných osob.
- (9) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) kromě toho ukládá zmrazení finančních prostředků, jiných finančních aktiv

▼B

a hospodářských prostředků přímo nebo nepřímo náležejících nebo vlastněných, držенých či ovládaných osobami a subjekty, které se podle Rady bezpečnosti OSN nebo výboru podílejí na iránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní nebo jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, nebo osobami či subjekty, které jednají jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládaný, a to i nedovolenými prostředky; a stanoví povinnost, aby žádné finanční prostředky, finanční aktiva ani hospodářské zdroje nebyly zpřístupněny těmto osobám nebo subjektům ani poskytnuty v jejich prospěch.

- (10) V souladu se závěry Rady ze dne 22. ledna 2007 a s cíli rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) je třeba, aby zmrazení uvedená v 8. bodě odůvodnění byla rovněž použitelná na další osoby a subjekty, určené Radou podle týchž kritérií, která použila Rada bezpečnosti OSN nebo výbor k určení příslušných osob nebo subjektů.
- (11) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) vyzývá všechny státy, aby byly ostražité a nedovolily specializovanou výuku nebo výcvik iránských státních příslušníků v oborech, které by přispěly k iránským jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, a k vývoji nosičů jaderných zbraní.
- (12) K provedení určitých opatření je nezbytná akce Společenství,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

1. Zakazují se přímé nebo nepřímé dodávky, prodej nebo převod následujících věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie, včetně softwaru, ať pocházejí z území členských států či nikoli, pro použití v Íránu či v jeho prospěch státními příslušníky členských států nebo přes území členských států, nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států:

- a) věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií,
- b) všechny další věci, materiály, vybavení, zboží a technologie určené Radou bezpečnosti OSN nebo výborem, které by mohly přispět k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní,

▼M1

- c) zbraně a související materiál všech typů, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému. Tento zákaz se nevztahuje na nebojová vozidla vyrobená za použití materiálů, jež poskytují balistickou ochranu, nebo těmito materiály vybavená, která jsou určena pouze pro ochranu personálu EU a jejích členských států v Íránu,

▼M3

- d) některé jiné věci, materiály, vybavení, zboží a technologie, které by mohly přispět k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či s těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k provádění činností souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) znepokojení nebo které označila jako nedořešené. Evropské společenství přijme opatření nezbytná k určení příslušných věcí, na které se má toto ustanovení vztahovat.

▼B

2. Rovněž je zakázáno:

- a) poskytovat technickou pomoc nebo výcvik, investice nebo zprostředkovatelské služby související s věcmi, materiály, vybavením, zbožím a technologií uvedenými v odstavci 1 a poskytovat, vyrábět, provádět údržbu a používat dané věci, vybavení, zboží a technologie přímo nebo nepřímo ve vztahu k jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v této zemi;
- b) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti s věcmi a technologiemi uvedenými v odstavci 1, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí a technologií, nebo v souvislosti s poskytováním technického výcviku, služeb nebo pomoci přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v této zemi;
- c) podílet se vědomě nebo záměrně na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obejítí zákazu uvedeného v písmenech a) a b).

3. Zakazuje se rovněž pořízení věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie uvedených v odstavci 1 z Íránu, ať z tohoto území pocházejí či nikoli, příslušníky členských států, nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států.

Článek 2

1. Přímé nebo nepřímé dodávky, prodej nebo převod věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie, včetně softwaru, které nejsou uvedeny v článku 1 a které by mohly přispět k činnostem spojeným s obohacováním, zpracováním či těžkou vodou nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k pokračování v činnostech souvisejících s dalšími tématy ohledně nichž MAAE vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedorozumění, pro použití v Íránu či v jeho prospěch státními příslušníky členských států nebo přes území členských států, nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států, podléhají v jednotlivých případech povolení příslušných orgánů vyvážejícího členského státu. Evropské společenství přijme nezbytná opatření za účelem určení příslušné věci, na které se má vztahovat toto ustanovení.

2. Poskytování:

- a) technické pomoci nebo výcviku, investic nebo zprostředkovatelských služeb související s věcmi, materiály, vybavením, zbožím a technologií uvedenými v odstavci 1 a poskytování, výroba, provádění údržby a používání těchto věcí, přímo nebo nepřímo ve vztahu k jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v této zemi;
- b) finančních prostředků nebo finanční pomoci v souvislosti s věcmi a technologiemi uvedenými v odstavci 1, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo v souvislosti s poskytováním souvisejícího technického výcviku, služeb nebo pomoci přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v této zemi;

rovněž podléhá povolení příslušného orgánu vyvážejícího členského státu.

3. Příslušné orgány členského státu neudělí povolení pro žádné dodávky, prodej nebo převod věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologie uvedených v odstavci 1, pokud určí, že dotyčný prodej, dodávky, převod nebo vývoz nebo poskytování dotyčných služeb přispěje k činnostem uvedeným v odstavci 1.

▼B*Článek 3*

Opatření, která ukládá čl. 1 odst. 1 a 2 se nepoužijí, pokud výbor u jednotlivých případů předem stanoví, že tyto dodávky, prodej, převod nebo poskytnutí těchto věcí nebo pomoci jednoznačně nepřispěje k vývoji íránských technologií na podporu jejich jaderných činností, jež by mohly ohrozit nešíření, a k vývoji nosičů jaderných zbraní, rovněž i pokud tyto věci nebo pomoc jsou určeny pro potravinovou pomoc, pomoc v zemědělství nebo zdravotnictví nebo pro jiné humanitární účely, a to za předpokladu, že:

- a) smlouvy o dodávce těchto položek nebo poskytnutí pomoci zahrnují příslušné záruky ohledně koncového uživatele; a že
- b) se Írán zavázal, že tyto věci nepoužije pro jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření nebo pro vývoj nosičů jaderných zbraní.

▼M3*Článek 3a*

1. Členské státy nepřijmou nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě, a to ani prostřednictvím své účasti v mezinárodních finančních institucích, s výjimkou humanitárních a rozvojových účelů.

2. Členské státy zachovají zdrženlivost, pokud jde o přijímání nových závazků v oblasti veřejné finanční podpory v obchodě s Íránem, včetně udělování vývozních úvěrů, záruk nebo pojištění svým státním příslušníkům nebo subjektům zapojeným do takového obchodu, s cílem zabránit tomu, aby jakákoli taková finanční podpora přispívala k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.

Článek 3b

1. Členské státy zachovají obezřetnost vůči činnostem finančních institucí spadajících do jejich jurisdikce

- a) s bankami se sídlem v Íránu, zejména s bankou Saderat;
- b) s pobočkami a dceřinými společnostmi bank se sídlem v Íránu spadajících do jurisdikce členských států, které jsou uvedeny v příloze III;
- c) s pobočkami a dceřinými společnostmi bank se sídlem v Íránu mimo jurisdikci členských států, které jsou uvedeny v příloze IV;
- d) s finančními subjekty, které nemají sídlo v Íránu ani nespádají do jurisdikce členských států, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu, které jsou uvedeny v příloze IV,

s cílem zabránit tomu, aby tyto činnosti přispívaly k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.

2. Z výše uvedeného důvodu se vyžaduje, aby finanční instituce v rámci svých činností s bankami a finančními institucemi, které jsou uvedeny v odstavci 1,

- a) zachovávaly neustálou obezřetnost vůči operacím na účtech, mimo jiné prostřednictvím svých programů hloubkové kontroly klienta a v rámci svých závazků v oblasti praní peněz a financování terorismu;
- b) vyžadovaly, aby byly vyplněny všechny informační kolonky platebních příkazů, které se týkají příkazce a příjemce příslušné transakce, a v případě neposkytnutí informací transakci odmítl;
- c) po dobu pěti let uchovávaly veškeré záznamy o transakcích a na požádání je zpřístupnily vnitrostátním orgánům;
- d) pokud mají podezření nebo dostatečné důvody se domnívat, že finanční prostředky souvisejí s financováním šíření, neprodleně své

▼M3

podezření oznámí finanční zpravodajské jednotce nebo jinému příslušnému orgánu určenému dotčeným členským státem. Finanční zpravodajská jednotka nebo tento jiný příslušný orgán musí mít včasný, přímý nebo nepřímý přístup k informacím z oblasti finanční, správní a z oblasti trestního řízení, které potřebují pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz zpráv o podezřelých transakcích.

3. Rovněž se vyžaduje, aby pobočky a dceřiné společnosti banky Saderat spadající do jurisdikce členských států informovaly příslušné orgány členského státu, kde jsou usazeny, o všech převodech finančních prostředků, které provedly nebo obdržely, do pěti pracovních dnů po provedení nebo obdržení příslušného převodu finančních prostředků.

S výhradou ujednání o sdílení informací příslušné orgány tyto údaje, které jim byly oznámeny, v případě potřeby neprodleně předají příslušným orgánům jiných členských států, kde je usazena druhá strana podílející se na těchto transakcích.

Článek 3c

1. Vedle inspekci k zajištění provádění příslušných ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) a článku 1 tohoto společného postoje členské státy v souladu se svými vnitrostátními orgány, právními předpisy a s mezinárodním právem, zejména s mořským právem a s příslušnými mezinárodními smlouvami v oblasti civilního letectví, provádějí na svých letištích a ve svých přístavech inspekce nákladu letadel a plavidel směřujících do a z Íránu, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, pokud existují dostatečné důvody domnívat se, že příslušné letadlo či plavidlo převáží zboží zakázané tímto společným postojem.

2. V případech, kdy se inspekce uvedená v odstavci 1 provede u nákladů letadel a plavidel, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, předají členské státy Radě bezpečnosti OSN do pěti pracovních dnů písemnou zprávu o inspekci, která bude obsahovat zejména vysvětlení důvodů inspekce, jakož i informace o čase, místě, okolnostech a výsledcích jejího konání a další příslušné podrobnosti.

▼C1

3. Na nákladní letadla a obchodní plavidla, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, se vztahuje požadavek na poskytnutí doplňujících informací o veškerém zboží vstupujícím na území členského státu nebo je opouštějícím před dopravením nebo odesláním.

▼B*Článek 4*

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zabránily vstupu na své území nebo průjezdu přes své území

a) osobám uvedeným na seznamu v příloze rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a dalším osobám určeným Radou bezpečnosti nebo výborem podle odstavce 10 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737. Tyto osoby jsou uvedeny v příloze I.

▼M3

b) jiným osobám, které nejsou v příloze I uvedeny a které se podílejí na iránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní nebo jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, i prostřednictvím pořizování zakázaných věcí, zboží, vybavení, materiálů a technologie, jakož i osobám, které napomáhaly určeným osobám nebo subjektům obcházet nebo porušovat ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) nebo tohoto společného postoje, které jsou uvedeny v příloze II.

▼B

2. Odstavec 1 nezavazuje členské státy k odmítnutí vstupu svých státních příslušníků na své území.
3. Odstavcem 1 nejsou dotčeny případy, kdy je členský stát vázán povinností podle mezinárodního práva, zejména
 - i) jako hostitelská země mezinárodní mezivládní organizace;
 - ii) jako hostitelská země mezinárodní konference svolané OSN nebo pod její záštitou;
 - iii) podle mnohostranné dohody o výsadách a imunitách;
 - iv) podle konkordátu z roku 1929 (Lateránská dohoda) uzavřené mezi Svatou stolicí (státem Vatikánské město) a Itálií.
4. Odstavec 3 se vztahuje rovněž na případy, kdy je členský stát hostitelskou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).
5. Rada se řádně uvědomí o všech případech, kdy členský stát udělí výjimku podle odstavce 3 nebo 4.
6. Členské státy mohou udělit výjimky z opatření stanovených v odstavci 1, pokud je cesta odůvodněná na základě:
 - i) naléhavé humanitární potřeby, včetně náboženské povinnosti,
 - ii) v případě nutnosti dosáhnout cílů rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), včetně případů, kdy se uplatní článek XV statutu MAEE,
 - iii) účasti na mezivládních setkáních, včetně setkání podporovaných Evropskou unií nebo těch, kdy je hostitelem členský stát vykonávající předsednictví OBSE, je-li politický dialog veden tak, že přímo podporuje demokracii, lidská práva a právní stát v Íránu.
7. Členský stát, který si přeje udělit výjimku podle odstavce 6, tuto skutečnost písemně oznámí Radě. Výjimka se pokládá za udělenou, pokud jeden nebo více členů Rady nevznese písemně námitku do dvou pracovních dnů od obdržení oznámení o navrhované výjimce. Pokud jeden nebo více členů Rady vznesne námitku, může o udělení navrhované výjimky rozhodnout Rada kvalifikovanou většinou.
8. Pokud členský stát podle odstavců 3, 4 a 6 povolí osobám uvedeným v příloze I nebo II vstup na své území nebo průjezd přes ně, je povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká.
9. V případě udělení výjimky oznámí členské státy výboru vstup na jejich území nebo tranzit přes ně osob uvedených v příloze I.

*Článek 5***▼M3**

1. Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje přímo nebo nepřímo náležející, vlastněné, držené či ovládané
 - a) osobami a subjekty uvedenými v příloze rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a dalšími osobami určenými Radou bezpečnosti nebo výborem podle odstavce 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a odstavce 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008), přičemž tyto osoby nebo subjekty jsou uvedeny na seznamu v příloze I;
 - b) osobami a subjekty, které nejsou uvedeny v příloze I a které se podílejí na iránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní, nebo které jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, nebo osobami či subjekty, které jednají jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládány, a to i nedovolenými prostředky, jakož i osobami, které napomáhaly

▼ M3

určeným osobám a subjektům vyhýbat se ustanovením rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) nebo tohoto společného postoje nebo tato ustanovení porušovat, které jsou uvedeny na seznamu v příloze II, se zmrazují.

▼ B

2. Osobám ani subjektům uvedeným v odstavci 1 nebo v jejich prospěch nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje.

3. Výjimku lze učinit v případě finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které jsou:

- a) nezbytné k úhradě základních potřeb, včetně úhrad za potraviny, nájemné nebo hypotéku, léky a lékařské ošetření, daně, pojistné a poplatky za veřejné služby;
- b) určené výlučně k hrazení přiměřených honorářů za odborné výkony a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
- c) určeny výlučně k hrazení poplatků nebo nákladů na služby, v souladu s vnitrostátním právem, na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků a hospodářských zdrojů,

za předpokladu, že dotčený členský stát oznámil výboru svůj úmysl povolit přístup k těmto finančním prostředkům a hospodářským zdrojům a do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení neobdržel od výboru zamítavé rozhodnutí.

4. Výjimku lze rovněž učinit v případě finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, které jsou:

- a) nezbytné pro hrazení mimořádných výdajů, po oznámení dotyčného členského státu výboru a po schválení výborem,
- b) předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva nebo rozhodnutí, v kterémžto případě mohou být finanční prostředky a hospodářské zdroje použity k uspokojení pohledávek zajištěných takovým zástavním právem nebo být předmětem výkonu takového rozhodnutí, pokud zástavní právo bylo zřízeno nebo rozhodnutí vydáno přede dnem přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a není ve prospěch osoby nebo subjektu uvedených v odstavci 1, a po oznámení výboru ze strany dotyčného členského státu výboru.

5. Odstavec 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

- a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; nebo

▼ M2

- b) plateb na zmrazené účty splatných podle smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, ke kterému se na tyto účty začala vztahovat omezující opatření,

▼ B

pokud se na tyto úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahuje odstavec 1.

6. Odstavec 1 nebrání určeným osobám nebo subjektům provádět platby vyplývající ze smlouvy, která byla uzavřena dříve, než byly tyto osoby nebo subjekty zařazeny na seznam, za předpokladu, že příslušný členský státy určil že:

- a) smlouva se netýká žádné zakázané věci, materiálů, vybavení, zboží, technologií, pomoci, výcviku, finanční pomoci, investic, zprostředkovatelství nebo služeb výše uvedených v článku 1;
- b) platba není přímo nebo nepřímo obdržena osobou nebo subjektem podle odstavce 1;

a poté, co příslušný členský stát oznámí výboru úmysl takové platby provést nebo je přijmout nebo případně povolit uvolnění zmrazených

▼B

finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů za tímto účelem, a to deset dnů před tímto povolením.

Článek 6

Členské státy přijmou v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy nezbytná opatření za účelem zabránění specializované výuce nebo výcviku iránských státních příslušníků na svých územích nebo ze strany svých státních příslušníků v oborech, které by přispěly k iránským jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, a k vývoji nosičů jaderných zbraní.

▼M3*Článek 6a*

Určeným osobám nebo subjektům uvedeným v přílohách I a II ani jakékoli jiné osobě nebo subjektu v Íránu, včetně iránské vlády, ani jakékoli osobě nebo subjektu, která vznesle nárok prostřednictvím této osoby nebo subjektu nebo v její či jeho prospěch, se nepřizná žádná kompenzace nebo jiný nárok tohoto druhu, jako je nárok na započtení pohledávek nebo nárok v rámci záruky v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření, o nichž bylo rozhodnuto podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) nebo 1803 (2008), včetně opatření Evropských společenství nebo kteréhokoli členského státu k provedení příslušných rozhodnutí Rady bezpečnosti nebo v souladu nebo spojitosti s nimi.

▼B*Článek 7*

1. Rada provede změny přílohy I na základě rozhodnutí provedených Radou bezpečnosti nebo výborem.

▼M3

2. Rada jednomyslně na návrh členských států nebo Komise stanoví seznamy v přílohách II, III a IV a přijímá jejich změny.

▼B*Článek 8*

1. Tento společný postoj se odpovídajícím způsobem přezkoumá, změní nebo zruší, zejména s ohledem na příslušná rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN.

2. Opatření podle čl. 4 odst. 1 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. b) budou pravidelně přezkoumávána, a to alespoň každých 12 měsíců. Tato opatření se přestanou používat pro dotyčné osoby a subjekty, pokud Rada rozhodne postupem podle čl. 7 odst. 2, že již nadále nejsou splněny podmínky pro jejich použití.

Článek 9

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 10

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

▼ **M3***PŘÍLOHA I***Seznam osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) a osob a subjektů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. a)****A. Fyzické osoby**

1. Fereidoun Abbasi-Davani. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007. Další informace: vedoucí vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), který má vazby na Institut aplikované fyziky. Úzce spolupracuje s Mohsenem Fakhrizadeh-Mahabadim.
2. Dawood Agha-Jani. Funkce: ředitel pilotního závodu na obohacování paliva (PFEP) v Natanzu. Další informace: osoba podílející se na iránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
3. Ali Akbar Ahmadian. Hodnost: viceadmirál. Funkce: náčelník společného štábu Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
4. Amir Moayyed Alai. Další informace: podílí se na řízení montáže a konstrukci odstředivek. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
5. Behman Asgarpour. Funkce: vedoucí provozu (Arak). Další informace: osoba podílející se na iránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
6. Mohammad Fedai Ashiani. Další informace: podílí se na výrobě uhličitanu amonno-uranylu a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
7. Abbas Rezaee Ashtiani. Další informace: vyšší úředník Úřadu pro záležitosti související s průzkumem a těžbou při Íránské organizaci pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
8. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkce: vedoucí oddělení pro rozpočet a finance, Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na iránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
9. Haleh Bakhtiar. Další informace: podílí se na výrobě hořčíku o koncentraci 99,9 %. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
10. Morteza Behzad. Další informace: podílí se na výrobě komponentů pro odstředivky. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
11. Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkce: ředitel Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na iránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
12. Ahmad Derakhshandeh. Funkce: předseda a výkonný ředitel banky Sepah. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
13. Mohammad Eslami. Titul: Dr. Další informace: vedoucí Ústavu pro vzdělávání a výzkum v odvětví obrany. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
14. Reza-Gholi Esmaeli. Funkce: vedoucí oddělení obchodu a mezinárodních záležitostí, Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na iránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
15. Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Další informace: vedoucí vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) a bývalý ředitel střediska pro fyzikální výzkum (PHRC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

▼M3

16. Mohammad Hejazi. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel milicionářů Basidž. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
17. Mohsen Hojati. Funkce: vedoucí skupiny Fajr Industrial Group. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
18. Seyyed Hussein Hosseini. Další informace: pracovník Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na projektu výzkumného těžkovodního reaktoru v Araku. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
19. Javad Karimi Sabet. Další informace: ředitel společnosti Novin Energy Company, která je označena v rezoluci 1747 (2007). Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
20. Mehرداد Akhlaghi Ketabachi. Funkce: vedoucí skupiny Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
21. Ali Hajinia Leilabadi. Funkce: generální ředitel společnosti Mesbah Energy Company. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
22. Naser Maleki. Funkce: vedoucí skupiny Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Další informace: Naser Maleki je též úředníkem Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil, který dohlíží nad programem na výrobu balistických raket Shahab-3. Shahab-3 je íránská balistická raketa dlouhého doletu, která je v současné době v provozu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
23. Hamid-Reza Mohajerani. Další informace: podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (UCF) v Isfahánu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
24. Jafar Mohammadi. Funkce: technický poradce Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) (pověřený řízením výroby ventilů do odstředivek). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
25. Ehsan Monajemi. Funkce: vedoucí stavebního projektu v Natanzu. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
26. Mohammad Reza Naqdi. Hodnost: brigádní generál. Další informace: bývalý zástupce velitele ozbrojených sil generálního štábu pro logistiku a průmyslový výzkum / ředitel státního protipašeráckého ústředí, podílí se na snahách obejít sankce uložené rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
27. Houshang Nobari. Další informace: podílí se na řízení komplexu pro obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
28. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Hodnost: generálporučík. Funkce: rektor Univerzity obranné technologie Malek Ashtar. Další informace: katedra chemie Univerzity obranné technologie Malek Ashtar je přiřazena k Ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODALF) a provádí pokusy s beryliem. Osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
29. Mohammad Qannadi. Funkce: místopředseda pro výzkum a vývoj Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
30. Amir Rahimi. Funkce: vedoucí Střediska pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu. Další informace: Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu je součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii (AEOI), která se podílí na činnostech souvi-

▼ M3

sejících s obohacováním uranu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

31. Abbas Rashidi. Další informace: podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
32. Morteza Rezaie. Hodnost: brigádní generál. Funkce: zástupce velitele Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
33. Morteza Safari. Hodnost: kontraadmirál. Funkce: velitel námořnictva Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
34. Yahya Rahim Safavi. Hodnost: generálmajor. Funkce: velitel Íránské revoluční gardy (IRGC) (Pasdaran). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu a programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
35. Seyed Jaber Safdari. Další informace: ředitel zařízení na obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
36. Hosein Salimi. Hodnost: generál. Funkce: velitel vzdušných sil Íránské revoluční gardy (IRGC) (Pasdaran). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
37. Qasem Soleimani. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel jednotek al-Kuds. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
38. Ghasem Soleymani. Další informace: ředitel provozu na těžbu uranu v uranovém dole Saghand. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
39. Mohammad Reza Zahedi. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel pozemních sil Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
40. Generál Zolqadr. Funkce: náměstek ministra vnitra pro bezpečnostní otázky, důstojník Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

B. Právníkové osoby, subjekty a orgány

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (též BK Co.). Další informace: zapojena do výroby komponentů pro odstředivky. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
2. Ammunition and Metallurgy Industries Group (též a) AMIG, b) Ammunition Industries Group). Další informace: a) AMIG ovládá 7th of Tir; b) samotnou AMIG vlastní a ovládá Organizace obranného průmyslu (DIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
3. Íránská organizace pro atomovou energii (AEOI). Další informace: podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
4. Banka Sepah a banka Sepah International. Další informace: banka Sepah podporuje Organizaci leteckého průmyslu (AIO) a její podřízené subjekty, včetně průmyslových skupin Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
5. Společnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Další informace: a) dceřiná společnost společností Saccal System, b) tato společnost se pokoušela koupit citlivé zboží pro subjekt, který je uveden na seznamu v rezoluci 1737 (2006). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
6. Cruise Missile Industry Group (též Naval Defence Missile Industry Group). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
7. Defence Industries Organisation (DIO) (Organizace obranného průmyslu). Další informace: a) zastřešující subjekt řízený Ministerstvem obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), jehož některé podřízené subjekty se podílejí na programu výroby komponentů pro odstředivky

▼M3

- a na raketovém programu, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
8. Electro Sanam Company (též a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílející se na programu výroby balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 9. Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) (Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu) a Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) (Středisko pro jadernou technologii v Isfahánu). Další informace: jsou součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
 10. Ettehad Technical Group. Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílející se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 11. Fajr Industrial Group. Další informace: a) dříve; b) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); c) podílí se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
 12. Farayand Technique. Další informace: a) podílí se na íránském jaderném programu (program na výrobu odstředivek); b) označen ve zprávách MAAE. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
 13. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (též Instrumentation Factories Plant). Další informace: využívány Organizací leteckého průmyslu (AIO) ve snaze o provedení určitých akvizic. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 14. Jabber Ibn Hayan. Další informace: laboratoř Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na činnostech souvisejících s palivovým cyklem. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
 15. Joza Industrial Co. Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílející se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 16. Kala-Electric (též Kalaye Electric). Další informace: a) dodavatel pro pilotní závod na obohacování paliva (PFEP) v Natanzu, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
 17. Karaj Nuclear Research Centre (Středisko pro jaderný výzkum ve městě Karadž). Další informace: součást výzkumného útvaru Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
 18. Kavoshyar Company. Další informace: Dceřiná společnost Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
 19. Khorasan Metallurgy Industries. Další informace: a) dceřiná společnost Ammunition Industries Group (AMIG), kterou kontroluje Organizace obranného průmyslu (DIO), b) podílí se na výrobě komponentů pro odstředivky. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 20. Mesbah Energy Company. Další informace: a) dodavatel pro výzkumný reaktor A40 – Arak, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
 21. Niru Battery Manufacturing Company. Další informace: a) dceřiná společnost Organizace obranného průmyslu (DIO), b) jejím úkolem je výroba pohonných jednotek pro íránskou armádu, včetně raketových systémů. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
 22. Novin Energy Company (též Pars Novin). Další informace: působí v rámci Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

▼ **M3**

23. Parchin Chemical Industries. Další informace: Pobočka Organizace obranného průmyslu (DIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
24. Pars Aviation Services Company. Další informace: údržba letadel. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
25. Pars Trash Company. Další informace: a) podílí se na iránském jaderném programu (program na výrobu odstředivek); b) označen ve zprávách MAAE. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
26. Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Další informace: podílí se na výstavbě zařízení na obohacování uranu v Isfahánu. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
27. Qods Aeronautics Industries. Další informace: vyrábí nepilotované letouny, padáky, paraglidy, paramotory atd. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
28. Sanam Industrial Group. Další informace: subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
29. Safety Equipment Procurement (SEP). Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílející se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
30. 7th of Tir. Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci obranného průmyslu (DIO), o němž je všeobecně známo, že je přímo zapojený do iránského jaderného programu; b) podílí se na iránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
31. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); b) podílí se na iránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
32. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); b) podílí se na iránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
33. Sho'a' Aviation. Další informace: výrobce ultralehkých letadel. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
34. TAMAS Company. Další informace: a) podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu, b) TAMAS je zastřešující subjekt, v jehož rámci byly zřízeny čtyři dceřiné společnosti, z nichž jedna se zabývá extrakcí uranu za účelem získání náležité koncentrace a druhá se zabývá zpracováním a obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
35. Ya Mahdi Industries Group. Další informace: subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

▼M3

PŘÍLOHA II

Seznam osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a osob a subjektů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. b)

A. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Reza AGHAZADEH	Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483, s platností 26.4.2000 – 27.4.2010, místo vydání: Teherán, diplomatický pas č. D9001950, vydán dne 22. ledna 2008, platný do 21. ledna 2013, místo narození: Choj	Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigádní generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Náměstek na ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) pro inspekci. Odpovídá za veškeré vybavení a zařízení ministerstva.	24.6.2008
3.	Brigádní generál IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Generální ředitel Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu – DIO), která je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008
4.	Dr. Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P. O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Zástupce a generální ředitel Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.	24.4.2007
5.	Inženýr Mojtaba HAERI		Náměstek MODAFL pro průmysl. Vykonává dohled nad AIO a DIO.	24.6.2008
6.	Brigádní generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Vedoucí hlavního úseku Nejvyšší národní rady bezpečnosti, který je zapojen do vytváření politiky v souvislosti s jadernou otázkou.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Vykonává velitelskou pozici v rámci IRGC.	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN		Zástupce vedoucího Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILI-POUR	Datum narození: 24.11.1945, místo narození: Langroud	Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
10.	Ali Reza KHANCHI	Adresa střediska pro jaderný výzkum (NRC): AEOI-NRC P. O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán; Fax: (+ 9821) 8021412	Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC). MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohace-	24.4.2007

▼ M3

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			ného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na iránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	
11.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Generální ředitel Iran Electronic Industries	24.6.2008
12.	Brigádní generál Beik MOHAMMADLU		Náměstek MODAFL pro zásobování a logistiku	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Správce Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies; tato společnost se pokusila získat citlivé zboží ve prospěch subjektů uvedených na seznamu podle rezoluce 1737 (2006).	24.6.2008
14.	Brigádní generál Mohammad NADERI		Vedoucí AIO; tato organizace se účastnila citlivých iránských programů.	24.6.2008
15.	Brigádní generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Ministr MODAFL, odpovídá za všechny vojenské programy, mezi než patří i programy týkající se balistických raket.	24.6.2008
16.	Dr. Javad RAHIQI	Datum narození: 21.4.1954, místo narození: Mašád	Vedoucí střediska AEOI pro jadernou technologii v Esfahánu. Toto středisko dohlíží na závod na přeměnu uranu v Isfahánu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s přeměnou uranu. AEOI dohlíží na iránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Kontraadmirál Mohammad SHAFI'RUDSARI		Náměstek MODAFL pro koordinaci	24.6.2008
18.	Brigádní generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Náměstek MODAFL pro kontraspionáž, odpovědný za bezpečnost zaměstnanců a budov MODAFL	24.6.2008
19.	Abdollah SOLAT SANA		Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Isfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Solat Sana obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svou úlohu.	24.4.2007
20.	Brigádní generál IRGC Ahmad VAHIDI		Náměstek ministra MODAFL	24.6.2008

▼M3

B. Právnícké osoby, subjekty a orgány

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které byly označeny podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysocí představitelé byli rovněž označeni podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO (Organizace obranného průmyslu)	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Pravděpodobně poskytuje geoprostorové údaje pro program týkající se balistických raket.	24.6.2008
4.	Bank Melli, Bank Melli Iran a všechny pobočky a dceřiné společnosti včetně a) Melli Bank plc b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teherán London Wall, 11. poschodí, Londýn EC2Y 5EA, Spojené království Č. 9/1, ulica Maškova, Moskva, 130064, Rusko	Poskytuje, či se pokouší poskytovat finanční podporu společností, které se podílejí na íránském jaderném a raketovém programu nebo které je zásobují (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli napomáhá citlivým činnostem Íránu. Napomohla řadě nákupů citlivých materiálů pro íránský jaderný a raketový program. Poskytla řadu finančních služeb ve prospěch subjektů napojených na íránský jaderný a raketový průmysl, včetně vystavení akreditivů a vedení účtů. Řada z výše uvedených společností byla označena podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007).	24.6.2008
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) – rovněž známé jako Educational Research Institute / Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Zabývá se výzkumem a vývojem. Jedna z dceřiných organizací DIO. DTSRC významně přispívá k činnostem DIO.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	P. O. Box 18575-365, Teherán, Írán	Dceřiná organizace plně vlastněná MODAFL (a tedy sesterská organizace AIO, AvIO a DIO). Úkolem společnosti je vyrábět elektronické komponenty pro íránské zbraňové systémy.	24.6.2008
7.	IRGC Air Force		Odpovídá za íránský arzenál balistických raket krátkého a středního doletu. Velitel vzdušných sil IRGC byl označen podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008

▼M3

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Č. 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Teherán 14678, Írán	Skupina společností vlastněná IRGC. Využívá technické zdroje IRGC pro stavebnictví a vystupuje jako hlavní dodavatel významných projektů včetně ražby tunelů; pravděpodobně podporuje iránský program balistických raket a jaderný program.	24.6.2008
9.	Malek Ashtar University		Napojená na ministerstvo obrany; v roce 2003 zavedla v úzké spolupráci s AIO vzdělávání v oblasti raket.	24.6.2008
10.	Marine Industries	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Podílela se na výrobě komponentů pro balistický program.	24.6.2008
12.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil – MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán	Odpovídá za iránský výzkumný, vývojový a výrobní program v oblasti obrany, podporuje rovněž raketový a jaderný program.	24.6.2008
13.	Ministry of Defence Logistics Export (ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu – MODLEX)	P. O. Box 16315-189, Teherán, Írán	Jde o vývozní sekci MODAFL a agenturu používanou pro vývoz hotových zbraní v mezistátních transakcích. Podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) by MODLEX neměl obchodovat.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Krycí společnost AIO, jež se podílí na akvizicích v oblasti balistiky.	24.6.2008
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEIOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Nuclear Fuel Production Division (NFPD) je součástí AEIOI a zabývá se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: průzkumu, těžby, drcení a přeměny uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je nástupcem NFPD, tj. dceřiné společnosti v rámci AEIOI, zabývající se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Industries		Podílí se na vývoji pohonných technik pro iránský balistický program.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO pravděpodobně podporuje dovoz kompletních zbraní. Je pravděpodobně jednou z dceřiných organizací MODAFL.	24.6.2008

▼ **M4***PŘÍLOHA III*

Pobočky a dceřiné společnosti bank se sídlem v Íránu spadající do jurisdikce členských států podle čl. 3b odst. 1 písm. b) ⁽¹⁾

1. BANK MELLI IRAN*

Francie

43, Avenue Montaigne, 75008 Paris

BIC: MELIFRPP

Německo:

Holzbrücke 2, D-20459, Hamburg

BIC: MELIDEHH

Spojené království

Melli Bank Plc

One London Wall, 11th Floor, London EC2Y 5EA

BIC: MELIGB2L

2. BANK SEPAH*

Francie

64, rue de Miromesnil, 75008 Paris

BIC: SEPBFRPP

Německo

Hafenstraße 54, D-60327 Frankfurt am Main

BIC: SEPBDEFF

Itálie:

Via Barberini 50, 00187 Rome

BIC: SEPBITRR

Spojené království

Bank Sepah International plc

5/7 Eastcheap, London EC3M 1JT

BIC: SEPBGB2L

3. BANK SADERAT IRAN

Francie

Bank Saderat Iran

16, Rue de la Paix, 75002 Paris

BIC: BSIRFRPP

TELEX: 220287 SADER A / SADER B

Německo

Hamburg Branch

P.O. Box 112227, Deichstraße 11, D-20459 Hamburg

BIC: BSIRDEHH

TELEX: 215175 SADBK D

Frankfurt Branch

P.O. Box 160151, Friedensstraße 4, D-60311 Frankfurt am Main

BIC: BSIRDEFF

⁽¹⁾ Na subjekty označené * se vztahuje rovněž zmrazení majetku podle čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) společného postojů 2007/140/SZBP.

▼M4*Řecko*

Athens Branch

PO Box 4308, 25-29 Venizelou St, GR 105 64 Athens

BIC: BSIRGRAA

TELEX: 218385 SABK GR

Spojené království

Bank Saderat plc

5 Lothbury, London EC2R 7HD

BIC: BSPLGB2L

TELEX: 883382 SADER G

4. BANK TEJARAT

Francie

Bank Tejarat

124-126, rue de Provence, 75008 Paris

BIC: BTEJFRPP

TELEX: 281972 F, 281973 F BKTEJ

5. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

Spojené království

Head Office and Main Branch

6 Lothbury, London, EC2R 7HH

BIC: PIBPGB2L

TELEX: 885426

▼ **M4***PŘÍLOHA IV*

Pobočky a dceřiné společnosti bank se sídlem v Íránu mimo jurisdikci členských států a finanční subjekty, které nemají sídlo v Íránu ani nespádají do jurisdikce členských států, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu podle čl. 3b odst. 1 písm. c) a d) ⁽¹⁾

1. BANK MELLI*

Ázerbájdžán

Bank Melli Iran Baku Branch
Nobel Ave. 14, Baku
BIC: MELIAZ22

Irák

No. 11127 Alley 929 District Arasat street, Baghdad
BIC: MELIIQBA

Omán

Oman Muscat Branch
P.O. Box 5643, Mossa Abdul Rehman Hassan Building, 238 Al Burj St.,
Ruwi, Muscat, Oman 8 /
P.O. BOX 2643 PC 112
BIC: MELIOMR

Čína

Melli Bank HK (subsidiary of Melli Bank PLC)
Unit 1703-04, Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central Hong
Kong
BIC: MELIHKHH

Egypt

Representative Office
P.O. Box 2654, First Floor, Flat No 1, Al Sad el Aaly Dokhi.
Tél.: 2700605 / Fax: 92633

Spojené arabské emiráty

Regional Office
P.O. Box: 1894, Dubai
BIC: MELIAEAD

Abu Dhabi branch

Post box no. 2656 Street name: Hamdan Street
BIC: MELIAEADADH

Al Ain branch

Post box no. 1888 Street name: Clock Tower, Industrial Road
BIC: MELIAEADALN

Bur Dubai branch

Post box no. 3093 Street name: Khalid Bin Waleed Street
BIC: MELIAEADBR2

Dubai Main branch

Post box no. 1894 Street name: Beniyas Street
BIC: MELIAEAD

Fujairah branch

Post box no. 248 Street name: Al Marash R/A, Hamad Bin Abdullah Street
BIC: MELIAEADFUJ

⁽¹⁾ Na subjekty označené * se vztahuje rovněž zmrazení majetku podle čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) společného postroje 2007/140/SZBP.

▼M4

Ras al-Khaimah branch
 Post box no. 5270 Street name: Oman Street, Al Nakheel
 BIC: MELIAEADSHJ

Sharjah branch
 Post box no. 459 Street name: Al Burj Street
 BIC: MELIAEADSHJ

Ruská federace

n° 9/1 ul. Mashkova, 103064 Moscow
 BIC: MELIRUMM

Japonsko

Representative Office
 333 New Tokyo Bldg, 3-1 Marunouchi, 3 Chome, Chiyoda-ku.
 Tel.: 332162631. Fax (3)32162638
 TELEX: J296687

2. BANK MELLAT

Jižní Korea

Bank Mellat Seoul Branch
 Keumkang Tower 13/14th Floor, Tehran road 889-13, Daechi-dong
 Gangnam-Ku, 135-280, Seoul
 BIC: BKMTKRSE
 TELEX: K36019 MELLAT

Turecko

Istanbul Branch
 1, Binbircicek Sokak, Buyukdere Caddessi Levent -Istanbul
 BIC: BKMTTRIS
 TELEX: 26023 MELT TR

Ankara Branch
 Ziya Gokalp Bulvari No: 12 06425 Kizilay-Ankara
 BIC: BKMTTRIS100
 TELEX: 46915 BMEL TR

Izmir Branch
 Cumhuriyet Bulvari No: 88/A P.K 71035210 Konak-Izmir
 BIC: BKMTTRIS 200
 TELEX: 53053 BMIZ TR

Arménie

Yerevan Branch
 6 Amiryan Str. P.O. Box: 375010 P/H 24 Yerevan
 BIC: BKMTAM 22
 TELEX: 243303 MLTAR AM 243110 BMTRAM

3. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

Spojené arabské emiráty

Dubai Branch
 The Gate Building, 4th Floor, P.O.BOX 119871, Dubai
 BIC: PIBPAEAD

4. BANK SADERAT IRAN

Libanon

Regional Office

▼M4

Mar Elias – Mteco Center, PO BOX 5126, Beirut
BIC: BSIRLBBE

Beirut Main Branch
Verdun street – Alrose building
P.O. BOX 5126 Beirut / P.O.BOX 6717 Hamra
BIC: BSIRLBBE
TELEX: 48602 – 20738, 21205 – SADBANK

Alghobeiri Branch
NO. 3528, Alghobeiry BLVD, Jawhara BLDG Abdallah El Hajje str. –
Ghobeiri BLVD, Alghobeiri
BIC: BSIRLBBE

Baalbak Branch
NO. 3418, Ras Elein str., Baalbak
BIC: BSIRLBBE

Borj al Barajneh Branch
NO. 4280, Al Holam BLDG, Al Kafaat cross, Al Maamoura str., Sahat
Mreyjeh, 1st Floor
BIC: BSIRLBBE

Saida Branch
NO. 4338, Saida – Riad Elsoleh BLVD. Ali Ahmad BLG.
BIC: BSIRLBBE

Omán

BLDG 606, Way 4543, 145 Complex, Ruwi High Street, Ruwi, P.O. BOX
1269, Muscat
BIC: BSIROMR
TELEX: 3146

Katar

Doha branch
NO. 2623, Grand Hamad ave., P.O. BOX 2256, Doha
BIC: BSIR QA QA
TELEX: 4225

Turkmenistán

Bank Saderat Iran Ashkhabad branch
Makhtoomgholi ave., n° 181, Ashkhabad
TELEX: 1161134-86278

Spojené arabské emiráty

Regional office Dubai
Al Maktoum road, PO BOX 4182 Deira, Dubai
BIC: BSIRAEAD / BSIRAEADDLR / BSIRAEADLCD
TELEX: 45456 SADERBANK

Murshid Bazar Branch
Murshid Bazar P.O. Box 4182
Deira, Dubai
BIC: BSIRAEAD
TELEX: 45456 SADERBANK

Bur Dubai Branch
Al Fahidi Road
P.O.Box 4182 Dubai
BIC: BSIRAEAD
TELEX: 45456 SADERBANK

Ajman Branch

▼M4

Nº 2900 Liwara street, PO BOX 16, Ajman, Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Shaykh Zayed Road Branch

Shaykh Road, Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Abu Dhabi Branch

Nº 2690 Hamdan street, PO BOX 2656, Abu Dhabi

BIC: BSIRAEAD

TELEX: 22263

Al Ein Branch

Nº 1741, Al Am Road, PO BOX 1140, Al Ein, Abu Dhabi

BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Sharjah Branch

Nº 2776 Alaroda road, PO BOX 316, Sharjah

BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Bahrájn

Bahrein branch

106 Government Road; P.O. Box 825 Block nº 316; Entrance nº 3; Manama Center;

Manama

TELEX: 8363 SADER BANK

OBU

P.O. Box 825 - Manama

TELEX: 8688 SADER BANK

Uzbekistán

Bank Saderat Iran Tashkent

10, Tchekhov street, Mirabad district, 100060 Tashkent

BIC: BSIRUZ21

TELEX: 116134 BSITA UZ

5. TEJARAT BANK

Tádžikistán

No. 70, Rudaki Ave., Dushanbe

P.O. Box: 734001

BIC: BTEJTJ22XXX

TELEX: 201135 BTDIR TJ

Čína

Representative Office China

Office C208 Beijing Lufthansa Center No. 50 Liangmaqiao Road Chaoyang District Beijing 100016

6. ARIAN BANK (rovněž známa jako Aryan Bank)

Afghánistán

Head Office

House No. 2, Street No. 13, Wazir Akbar Khan, Kabul

BIC: AFABAFKA

▼M4

Harat branch
NO. 14301(2), Business Room Building, Banke Khoon road, Harat
BIC: AFABAFKA

7. FUTURE BANK

Bahrain

Future Bank
P.O. Box 785, Government Avenue 304, Manama
Shop 57, Block NO. 624 Shaikh Jaber Al Ahmed Al Sabah Avenue-Road
NO. 4203, Sitra
BIC: FUBBBHBM / FUBBBHBMObU / FUBBBHBMXXX /
FUBBBHBMStT

8. BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO, SA

Venezuela

Banco internacional de Desarrollo, Banco Universal
Avenida Francisco de Miranda, Torre Dosza, Piso 8, El Rosal, Chacao,
Caracas
BIC: IDUNVECAXX.